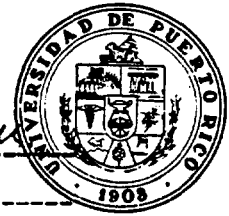


# CONSEJO DE EDUCACION SUPERIOR

Apartado 23205, Estación Postal U.P.R. Río Piedras, Puerto Rico 00931  
Tel. (309) 758-3350



4929  
Fecha: 24 de mayo de 1993 10:24 A.M.  
Aprobado: Baltasar Corrada del Río

Por: *Ramón E. de la Cruz* Secretario de Estado

Secretaria Auxiliar de Estado  
Certificación Número 93-140

Yo, Ismael Ramírez Soto, Director Ejecutivo del Consejo de Educación Superior, CERTIFICO:-----

Que el Consejo de Educación Superior, en su reunión ordinaria del miércoles, 19 de mayo de 1993, aprobó la siguiente:

## POLITICA INSTITUCIONAL SOBRE DERECHOS DE AUTOR

### I INTRODUCCION

La Universidad de Puerto Rico, como institución de educación superior pública, plantea como misión la promoción de la docencia, la investigación y el servicio a la comunidad. Todos los elementos de esta misión inciden de una u otra manera con la trasmisión del conocimiento. Por tanto, es la intención de la Universidad de Puerto Rico lograr que el conocimiento producto de sus funciones, o trasmitido mediante sus actividades, logre redundar en beneficio y servicio a la comunidad.

El desarrollo y la transmisión del conocimiento en el contexto universitario se expresa mediante diversas manifestaciones artísticas, creativas, literarias y científicas. Así, la misión universitaria es consubstancial con la letra escrita, el libro, el artículo, la conferencia, la obra artística, el guión, y la composición musical o fotográfica, entre muchos otra manifestaciones, y también con medios más recientes como por ejemplo, el programa de computadora, la videocinta y el material instruccional programado.

Casi noventa años de quehacer universitario han validado la función institucional de alentar, promover y apoyar estas manifestaciones, para que sean fructíferas y trascendentes y así contribuir a la cultura y a la ciencia, tanto en el ámbito nacional, como en el internacional. Esa obra creativa de los miembros de la facultad, los empleados no docentes y los estudiantes debe ser objeto de debida protección intelectual, para beneficio de ellos, de la institución, y de la comunidad en general.

**PARA USO OFICIAL  
LIBRE DE DERECHOS**



Con el propósito de proteger, reconocer y divulgar los derechos y responsabilidades de Propiedad Intelectual de los miembros de la comunidad universitaria y de la Universidad en sí, por la presente se establece una Política Institucional de Derechos de Autor cónsona con la misión de la Universidad de Puerto Rico. Esta Política está dirigida a ofrecer el apoyo y la orientación necesaria para la protección de los derechos de los profesores, empleados no docentes y estudiantes, sobre el producto de su trabajo intelectual o industrial, o aquel que sea en derecho titular a la Universidad, incluyendo el derecho de recibir ingresos y otros beneficios tangibles de la obra.

## II OBJETIVOS

La Política Institucional sobre Derechos de Autor cumple los siguientes objetivos:

- ◆ servir al interés público al proveer un procedimiento para hacer accesible al público el trabajo intelectual protegido que es producto del quehacer universitario;
- ◆ fomentar la investigación y el desarrollo de ideas, así como la publicación de las investigaciones y otras formas de expresión intelectual, mediante la debida orientación y asesoramiento sobre el modo de proteger y registrar los Derechos de Autor, y sobre el beneficio económico que pueda generar tal protección y registro;
- ◆ definir la interpretación institucional sobre la aplicabilidad de la jurisprudencia y reglamentación vigente, tanto en el ámbito jurisdiccional de los Estados Unidos como en el del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, sobre el producto intelectual sujeto a protección bajo Derechos de Autor; y
- ◆ proteger los intereses de la Universidad, y orientar a sus empleados y estudiantes a cómo proteger sus Derechos de Autor.

## III ALCANCE

Esta política compete al personal docente y no docente de la Universidad de Puerto Rico, tanto a tiempo completo como a tiempo parcial, a profesionales, contratistas y a todos los estudiantes de la institución.



Esta política será parte de las condiciones de empleo y de contratación de la Universidad - incluso de los estudiantes que sean empleados - y de las condiciones de matrícula de cada estudiante de la Universidad de Puerto Rico.

#### IV BASE LEGAL

La Política Institucional sobre Derechos de Autor de la Universidad de Puerto Rico reconoce los siguientes estatutos, según actualmente vigentes o según sean enmendados en el futuro, como pertinentes y aplicables a la protección de derechos de autor en la Universidad:

- ◆ Ley Federal de Derechos de Autor de 1976 (Copyright Act of 1976, 17 U.S.C., 101 et seq.) que entró en vigor el 1ro de enero de 1978. Esta ley cubre la protección de los derechos económicos o patrimoniales de un autor.<sup>1</sup>
- ◆ Ley Número 96 del Estado Libre Asociado de Puerto Rico del 15 de julio de 1988 (según enmendada por la Ley Número 11 de 2 de junio de 1989), la cual se conoce como la Ley de Propiedad Intelectual. Esta ley cubre la protección de los derechos morales o extrapatrimoniales del autor.

#### V DEFINICIONES ESENCIALES:

La Política Institucional sobre Derechos de Autor de la Universidad de Puerto Rico reconoce que las siguientes definiciones esenciales son pertinentes y fundamentales en la protección de Derechos de Autor en la Universidad:

A. Bajo la Ley Federal (17 U. S. C. sec. 101 et seq.)

- ◆ Derechos Económicos o Patrimoniales son los derechos que tiene un autor a explotar económicamente su obra, incluyendo los:
  - derechos de reproducción;
  - derechos a distribuir su obra mediante venta, préstamo, alquiler o donación;
  - derechos a hacer obras derivadas;
  - derechos a exponer o presentar su obra al público; y
  - derechos a ejecutar o a interpretar su obra en público.

---

<sup>1</sup> A partir del 1ro de junio de 1991, entró en vigor la Ley Federal de Derechos de Artistas Visuales ("Visual Artists Rights Act" - V.A.R.A.) la cual reconoce los derechos morales sólo para artistas gráficos, fotógrafos, escultores y pintores de cuadros según los criterios particulares establecidos por dicha Ley.



- ◆ Trabajo por Encargo ("work made for hire") es la doctrina legal que define las condiciones para la posible titularidad de un patrono sobre la obra de sus empleados. La Universidad de Puerto Rico reconoce que la jurisprudencia ha establecido consideraciones especiales sobre la aplicabilidad de esta doctrina en el ámbito académico y universitario.
  - ◆ Uso Justo ("fair use") de los Derechos de Autor protegidos es el grado de disponibilidad de la obra para uso o reproducción sin autorización expresa del autor. Los tribunales de justicia admiten el Uso Justo como defensa válida ante alegaciones de violación. También reconocen la posible elegibilidad para dicha defensa de actividades cónsonas con el quehacer universitario definidas en la ley.
- B. Bajo Ley de Propiedad Intelectual del Estado Libre Asociado de Puerto Rico:
- ◆ Derechos Morales o Extrapatrimoniales son aquellos que permiten al autor de una obra defender la integridad de ésta, su reputación y prestigio, la atribución de su autoría, el derecho a determinar el momento de la primera divulgación de la obra, y a retirar ésta cuando haya sido alterada sin autorización del creador de forma que ya no representa su pensamiento, aunque sin perjudicar el derecho legítimo adquirido por terceros.
  - ◆ Autor de una obra es aquel que pueda acreditar ser creador de la obra completa o parte de ésta, recibiendo así la protección de las leyes relativas a Derechos de Autor.
  - ◆ Obra creada por empleado es aquella creación realizada por un funcionario gubernamental en el ejercicio de sus deberes, siendo el titular de la obra el Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

## VI MATERIALES OBJETO DE REGISTRO Y DE PROTECCION

- A. Bajo la ley federal de Derechos de Autor<sup>2</sup>, son registrables y objeto de protección:
- ◆ obras literarias;
  - ◆ obras musicales, incluyendo cualquier obra de acompañamiento;
  - ◆ obras dramáticas, incluyendo su acompañamiento musical;
  - ◆ pantomimas y trabajos coreográficos;

---

<sup>2</sup> 17 U.S.C. Sec. 102.



- ◆ obras pictóricas, gráficas y escultóricas;
- ◆ películas y otras obras audiovisuales;
- ◆ grabaciones de sonido; y
- ◆ obras arquitectónicas.

B. Podrán inscribirse bajo la ley de Puerto Rico:

- ◆ libros, artículos de revista, textos, bibliografías, tesis;
- ◆ obras gráficas de todo género;
- ◆ fotografías, películas y videos;
- ◆ composiciones musicales;
- ◆ guiones teatrales y filmicos;
- ◆ obras literarias;
- ◆ esculturas;
- ◆ diseños arquitectónicos;
- ◆ códigos fuentes ("source codes") de programas de computadoras; y
- ◆ manuscritos y obras inéditas mediante presentación personal del autor.

**VII PROPIEDAD DE LOS DERECHOS DE AUTOR A PROTEGERSE Y REGISTRARSE**

El personal docente y los estudiantes de la Universidad de Puerto Rico serán titulares de las obras creadas en el transcurso normal de las actividades académicas y de estudios, salvo pacto en contrario.

Sin embargo, la Universidad de Puerto Rico será titular cuando estas obras sean producto del ejercicio de funciones administrativas u académicas específicamente comisionadas y oficialmente asignadas por la institución, según las estipulaciones y alcances del concepto vigente de trabajo por encargo, salvo pacto en contrario.

También será titular parcial la Universidad de Puerto Rico en casos de donde la Universidad haya previsto la obra y haya definido previamente su participación o financiado, facilitado o propiciado de manera directa o intencional su desarrollo, sujeto a los términos acordados, y salvo pacto en contrario.

Los autores retendrán la titularidad sobre obras desarrolladas mediante y durante sabáticas, licencias, sustituciones de tareas, destakes y otras situaciones similares, salvo pacto previo en contrario. La titularidad de trabajos de tesis y otros requisitos académicos similares recaen en el/los estudiante(s) que reciben crédito académico por ellos, salvo pacto en contrario.



La Universidad establece que la titularidad del autor sobre su obra no le exime de la responsabilidad de otorgar a la Universidad el debido reconocimiento explícito, según corresponda, por aportaciones, apoyos o colaboraciones que hayan facilitado su diseño, desarrollo o divulgación. De la misma forma, no exime a los estudiantes de su responsabilidad de señalar si sus obras fueron desarrolladas como parte de los requisitos de cursos o grados académicos. En todo caso, la Universidad de Puerto Rico retiene derecho a reclamar dicho reconocimiento.

Será potestad y responsabilidad de empleados y estudiantes registrar y proteger las obras bajo su titularidad.

#### VIII PROCEDIMIENTOS PARA DETERMINAR TITULO Y PARA RESOLVER DISPUTAS RELATIVAS A LA TITULARIDAD DE DERECHOS DE AUTOR

En caso de controversia en cuanto a la titularidad de obras y derechos de autor, o relativa a cualquier otra disposición de esta política, dicha disputa será sometida a la consideración del Rector del Recinto del querellante, quien podrá hacer una determinación final sobre el asunto conforme a las disposiciones de ley y reglamento aplicables. La determinación del Rector obligará a todas las partes. En caso de disputas que impliquen la jurisdicción de más de un Recinto, dicha disputa será elevada a la atención del Presidente de la Universidad. Toda decisión está sujeta a apelación conforme a los reglamentos universitarios y las leyes vigentes.

#### IX COMITE DE PROPIEDAD INTELECTUAL

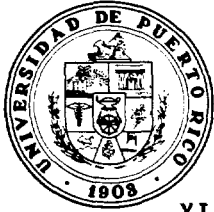
Se insta a cada unidad a crear o sostener un Comité de Propiedad Intelectual integrado por miembros de la comunidad universitaria. Este Comité podrá ayudar en el proceso de orientar e informar a la comunidad universitaria sobre la forma de proteger y registrar sus obras. Podrá además proveer asesoramiento y ayuda técnica al Rector y a otras autoridades universitarias en la aplicación cabal y apropiada de esta Política Institucional y en otros asuntos relativos a los Derechos de Autor y a otras áreas del campo más amplio de Propiedad Intelectual.

Los miembros del Comité serán nombrados por el Rector de cada unidad, y deberán rendirle un informe anual del trabajo realizado.

#### X ENMIENDAS

Las disposiciones de esta Política podrán ser enmendadas conforme a la reglamentación de la Universidad de Puerto Rico.

Las enmiendas estarán sujetas a la aprobación del Consejo de Educación Superior, por recomendación del Presidente de la Universidad.



XI VIGENCIA

Esta política comenzará a regir a partir de la fecha de adopción por el Consejo de Educación Superior y dejará sin efecto cualquier otra que pueda existir o estar en vigor en la Universidad de Puerto Rico.

Y para que así conste, expido la presente certificación bajo el sello de la Universidad de Puerto Rico, en Río Piedras, Puerto Rico, hoy día veinte de mayo de mil novecientos noventa y tres.

Ismael Ramírez Soto  
Director Ejecutivo

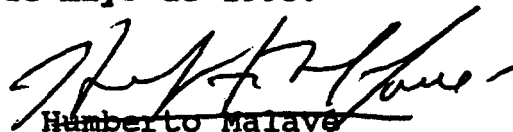
1md

**VOLANTE SUPLETORIO  
PARA LA RADICACION Y PUBLICACION DE  
REGLAMENTOS EN EL DEPARTAMENTO DE ESTADO**

1. **Título** : Política Institucional sobre Derechos de Autor en la Universidad de Puerto Rico; Certificación CES número 93-140
2. **Fecha de aprobación** : 18 de mayo de 1993
3. **Nombre y título de persona o personas que lo aprobaron** : Consejo de Educación Superior
4. **Fecha de publicación en periódicos** : 16 de abril de 1993
5. **Fecha de vigencia** : Transcurridos 30 días desde su radicación en el Departamento de Estado
6. **Fecha radicación en el Departamento de Estado** : 24 de mayo de 1993 10:24 A.M.
7. **Número de Reglamento** : 4927
8. **Agencia que lo aprobó** : Consejo de Educación Superior
9. **Referencias de la autoridad estatutoria para promulgar el Reglamento** : Ley Núm. 1 de 20 de enero de 1966
10. **Referencias de todo reglamento que se enmienda o derogue o suspenda mediante la adopción del presente** : N/A

Certifico que, según consta en los archivos del Consejo de Educación Superior, este Reglamento fue aprobado conforme a las normas legales vigentes a la fecha de su aprobación y que se radica ante el Departamento de Estado de conformidad con lo establecido en la Ley Núm. 170 del 12 de agosto de 1988.

En San Juan, Puerto Rico, hoy 24 de mayo de 1993.

  
Humberto Malave  
Director Ejecutivo  
Interino





## COUNCIL ON HIGHER EDUCATION

P.O.Box 23305 UPR Station  
Río Piedras, Puerto Rico 00931

Certification Number 93-140

I, Ismael Ramírez Soto, Executive Director of the Council on Higher Education, do hereby

CERTIFY:-----

That the Council on Higher Education, in its ordinary meeting of Wednesday, May 19, 1993,  
approved the following:

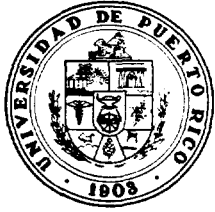
### **INSTITUTIONAL POLICY REGARDING INTELLECTUAL PROPERTY**

#### **I. Introduction**

The University of Puerto Rico, as a public institution of higher education, has as its mission the fostering of teaching, research and community service. All the elements of this mission touch, in one way or another, on the transmission of knowledge. Therefore it is the intention of the University of Puerto Rico that the knowledge that is the result of its functions, or which is transmitted through its activities, effectively benefit and serve the community.

The production and transmission of knowledge in the context of the university finds expression in a variety of artistic, creative, literary and scientific forms. Thus, the mission of the university is consubstantial with the production of the written word, books, articles, lectures, artistic works, scripts and musical or photographic compositions, among many other forms, and also with newer forms such as, for example, computer programs, videotaped productions and programmed instructional materials.

Almost ninety years of university activity have validated the function of the institution in fostering, promoting, and supporting the production of these forms, so that they will be fruitful and enduring and so contribute to culture and the sciences, both nationally and internationally. The creative works of members of the faculty, non-teaching personnel, and students must be given appropriate copyright protection so that their authors, the institution, and the community at large may benefit from them.



In order to protect, recognize and disseminate information on the rights and responsibilities regarding Intellectual Property of the members of the university community and the university itself, the present certification establishes an Institutional Policy Regarding Intellectual Property consonant with the mission of the University of Puerto Rico. This policy is intended to offer the support and guidance necessary for the protection of the rights of the faculty, non-teaching personnel, and students in regard to the product of their intellectual or professional work, as well as that which in law belongs to the university, including the right to receive income and other tangible benefits from the work.

## II. Objectives

This Institutional Policy Regarding Intellectual Property meets the following objectives:

- ◆ It serves the interests of the public by providing a procedure for making protected intellectual work, produced through university activities, available to the public;
- ◆ It fosters research and the development of ideas, as well as the publication of research and other forms of intellectual expression, by giving the necessary orientation and guidance on the ways to protect and register intellectual property, and on the financial benefits that may be generated by such protection and registration;
- ◆ It sets out the interpretation of the institution regarding the applicability of jurisprudence and pertinent regulations, in the jurisdiction of the United States and in that of the Commonwealth of Puerto Rico, in regard to intellectual property subject to copyright protection; and
- ◆ It protects the interests of the institution and provides guidance to its employees and students as to how to protect their rights regarding intellectual property.

## III. Applicability

This policy is applicable to teaching personnel and non-teaching personnel of the University of Puerto Rico, both full-time and part-time, professionals, contractors and all students in the institution.



This policy shall constitute a part of the conditions of work and contracts entered into by the university -- including the contracting of students who are employed by the institution -- and the conditions governing the enrollment of every student of the University of Puerto Rico.

IV. Basis in Law

The Institutional Policy Regarding Intellectual Property of the University of Puerto Rico recognizes that the following statutes, in the form presently in force or as they may be amended in the future, are pertinent and applicable to the protection of intellectual property rights in the university:

- ◆ The Copyright Act of 1976 (17 U.S.C., 101 et seq.), which took effect on January 1, 1978. This law covers the protection of the economic or proprietary rights of authors.<sup>1</sup>
- ◆ Law Number 96 of the Commonwealth of Puerto Rico of July 15, 1988 (as amended by Law Number 11 of June 2, 1989), which is known as the Law on Intellectual Property. This law covers the protection of the moral or extra-proprietary rights of authors.

V. Basic Definitions

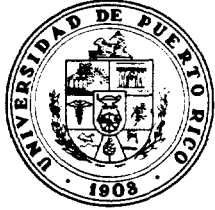
The Institutional Policy Regarding Intellectual Property of the University of Puerto Rico recognizes that the following basic definitions are pertinent and fundamental to the protection of intellectual property in the university:

A. Under Federal Law (17 U.S.C., 101 et seq.)

- ◆ Economic or Proprietary Rights are the rights under which an author is entitled to derive economic benefit from his work, including:
  - the right to reproduce the work;
  - the right to distribute the work through sale, lending, rental or donation;
  - the right to make derivative works;
  - the right to exhibit or present the work to the public; and
  - the right to perform or interpret the work in public.

---

<sup>1</sup> Beginning on June 1, 1991, the Federal Visual Artists Rights Act (V.A.R.A.) took effect, which recognizes moral rights only for graphic artists, photographers, sculptors, and painters, according to the criteria set out in said act.



- ◆ Work Done for Hire is the legal doctrine that defines the conditions under which an employer may hold title to the work of its employees. The University of Puerto Rico recognizes that jurisprudence has established special considerations regarding the applicability of this doctrine in the academic and university world.
  - ◆ Fair Use of the protected intellectual property is the degree of availability of the work for use or reproduction without the express authorization of the author. The courts of law permit Fair Use as a valid defense against allegations of infringement. They also recognize possible eligibility of this defense for activities consonant with university activities defined in the law.
- B. Under the Intellectual Property Law of the Commonwealth of Puerto Rico:
- ◆ Moral or Extra-Proprietary Rights are those that allow the author of a work to defend the integrity thereof, his or her reputation and prestige, attribution of authorship, the right to decide the moment when the work is first to be published, and to withdraw it when it has been altered without the authorization of its creator such that it no longer represents his or her thinking, though without prejudice to the legitimate rights that third parties may have acquired therein.
  - ◆ The author of a work is that person who can demonstrate that he or she is the creator of a work, as a whole or in part, and so receive the protection of the laws concerned with copyright.
  - ◆ Works created by employees are those which have been produced by a government employee in the course of his or her duties, title to which belongs to the Commonwealth of Puerto Rico.

VI. Materials Which May Be Registered and Protected

- A. Under the Federal Copyright Act of 1976,<sup>2</sup> the following may be registered and subject to protection:
- ◆ literary works;
  - ◆ musical works, including any work of accompaniment;
  - ◆ dramatic works, including musical accompaniment;
  - ◆ pantomimes and choreographed works;

---

<sup>2</sup>

17 U.S.C., 102.



- ◆ pictorial works, graphic works and sculptures;
- ◆ films and other audiovisual works;
- ◆ sound recordings; and
- ◆ architectural works.

B. Under the laws of Puerto Rico, the following may be registered:

- ◆ books, articles in periodicals, texts, bibliographies, theses;
- ◆ graphic works of all kinds;
- ◆ photographs, films and videos;
- ◆ musical compositions;
- ◆ theatrical and film scripts;
- ◆ literary works;
- ◆ sculptures;
- ◆ architectural designs;
- ◆ computer program source codes; and
- ◆ manuscripts and unpublished works personally presented by the author.

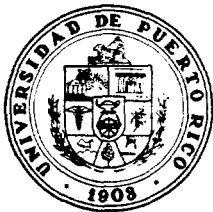
VII. Title to Copyright to be Protected and Registered

Teaching personnel and students of the University of Puerto Rico will retain the title to works created in the normal course of their academic activities and study, unless otherwise provided.

However, the University of Puerto Rico will hold title when these works are products of the exercise of administrative or academic functions specifically commissioned and officially assigned by the institution, according to the stipulations and applicability of the concept of work done for hire in force, unless otherwise provided.

The University of Puerto Rico will also hold partial title in cases in which the university has planned the work and has defined its participation in or financing of the work in advance, or has directly or intentionally facilitated or fostered its development, subject to the terms agreed upon, and unless otherwise provided.

The authors retain their title over works developed through and in the course of sabbaticals, leaves, release time, periods of special assignments and other similar situations, unless otherwise provided. Title to thesis work and other similar required academic requirements belongs to the student or students (though they receive academic credit for them), unless otherwise provided.



The university hereby establishes that the holding of title as the author of one's work does not exempt one from the responsibility of explicitly giving the university the recognition due, as appropriate, for contributions, support or collaboration that have facilitated the design, development, or dissemination of the work. Similarly, it does not exempt students from their responsibility of so indicating if their works were developed as part of the requirements for courses or academic degrees. The University of Puerto Rico, in any case, retains the right to require such recognition.

It is the right and responsibility of employees and students to register and protect the works to which they have title.

VIII. Procedures for Determining Who Holds Title to Intellectual Property and for Resolving Disputes Related Thereto

Should a dispute arise over who holds the title to works and copyright, or related to any other provision of this policy, the dispute will be submitted for the consideration of the chancellor of the campus of the complainant, who may make a final determination on the matter in keeping with the provisions of law and applicable regulations. The decision of the chancellor will be binding on all parties. In the case of disputes which entail the jurisdiction of more than one campus, such disputes will be brought to the attention of the president of the university. All decisions are subject to appeal in keeping with the regulations of the university and the laws in force.

IX. Committee on Intellectual Property

Each unit is urged to create or make provision for a Committee on Intellectual Property made up of members of the university community. This committee may assist in the process of guiding and informing the university community about the way to protect and register its works. It may also advise and provide technical assistance to the chancellor and other university officials in the full and appropriate application of the institutional policy and on other matters related to copyright and other areas of the broader field of intellectual property.

The members of the committee are to be named by the chancellor of each unit and each year are to submit a report of the work carried out.

X. Amendments

The provisions of this policy may be amended in the manner set out in the regulations of the University of Puerto Rico.

Amendments are to be subject to the approval of the Council on Higher Education, at the recommendation of the president of the university.



XI. Applicability

This policy is to take effect beginning on the date on which it is approved by the Council on Higher Education, and shall render null any other policy which may exist or be in force in the University of Puerto Rico.

And in evidence thereof I hereby issue the present certification under the seal of the University of Puerto Rico, in Río Piedras, Puerto Rico, this day, the twentieth of May of the year one thousand nine hundred and ninety three.

[signed: Ismael Ramírez Soto]

Ismael Ramírez Soto

Executive Director